



# Saint Jacques de Compostelle

## Camino Francés

### De Logroño à Burgos

Randonnée – 6 jours / 5 nuits – en liberté

#### LES POINTS FORTS

- Traversée de la Rioja.
- Passage par la plaisante ville de Santo Domingo de la Calzada
- Patrimoine architectural et historique de San Juan de Ortega
- Burgos et sa célèbre cathédrale, plus grande ville traversée par le Camino Francés.

Premiers pas au cœur de la Rioja, plus petite région d'Espagne. Vous traverserez de vastes plaines, plateaux agricoles céréaliers et surtout viticoles qui font la renommée de cette région.

Au-delà des plaisirs paysagers et gustatifs (vous aurez certainement l'occasion de goûter aux vins de la région), ce tronçon offre aussi des passages historiquement très riches. Vous traverserez en effet un territoire qui constituait, au Moyen-Âge, la frontière entre musulmans et chrétiens. Vos pas s'inscriront ainsi sur ces anciennes terres d'affrontement.

Là encore les villes et villages de ce tronçon promettent de belles découvertes historiques et architecturales : Navarrete, Najera, Santo Domingo de la Calzada (dont l'église héberge des poules vivantes ... vous découvrirez bien vite cette légende), San Juan de Ortega, ... C'est enfin la découverte des *Montes de Oca* (paysages de moyenne montagne) qui clôtura ce voyage pour vous rapprocher un peu plus de Santiago de Compostela.

### **JOUR 1 : Logroño**

Arrivée à Logroño et installation à l'hébergement.

Promenades possibles le long du fleuve Ebre ou dans la vieille ville. Vous pourrez ainsi découvrir au rythme des ruelles traversée (notamment dans la rua Vieja) des maisons qui ne manquent pas de caractère. Au cœur du vieux quartier, la cathédrale Santa Maria de la Redonda abrite un tableau de Michel-Ange.

### **JOUR 2 : De Logroño à Nàjera**

Bien que le chemin flirte régulièrement avec la N120, ce tronçon de Logroño à Nàjera vous offrira de plaisants paysages composés de plaines, plateaux céréaliers et viticoles. A la sortie de Logroño, le chemin vous mènera notamment à travers le Parc de la Grajera, espace naturel qui abrite, plus que des marcheurs et pèlerins, de nombreuses espèces animales et végétales. Après avoir profité d'un brin de nature, traversée de Navarrete ville construite au XII<sup>ème</sup> siècle, dont l'atmosphère médiévale règne encore. Puis, la vision de falaises rougeâtres vous avertira de votre arrivée à Nàjera. Ne manquez pas le poème adressé aux pèlerins sur un mur à l'entrée de la ville.

28 km, 7 h de marche environ.

Possibilité de couper en deux cette étape, nous consulter.

### **JOUR 3 : De Nàjera à Santo Domingo de la Calzada**

Une fois encore vous avancerez lors de cette étape à travers vignes et cultures céréaliers. Au rythme des tracteurs que vous croiserez, vous profiterez du calme et de la plénitude des lieux. A votre arrivée, la jolie ville de Santo Domingo de la Calzada mérite qu'on prenne le temps de s'y promener. Après avoir flâné dans la ville au gré des découvertes, n'oubliez pas de visiter la cathédrale. Ne soyez pas surpris d'y voir un poulailler, poulailler qui illustre la légende du pendu dépendu (légende que nous vous laissons découvrir par vous-même).

21 km, 5 h de marche environ.

### **JOUR 4 : De Santo Domingo de la Calzada à Belorado**

De Santo Domingo de la Calzada jusqu'à Grañon, possibilité de prendre une variante plus agréable que l'itinéraire le plus direct, souvent proche de la N120. Entre champs et ruisseaux vous passerez par les villages de Redecilla del Camino, Castildelgado, Vitoria de Rioja ou encore Villamayor del Rio. A Belorado, ne manquez pas l'église San Juan Bautista, classée Monument National. Mais le village castillan de Belorado recèle aussi d'autres points d'intérêt comme l'église Santa Maria ou la plaza Mayor à arcades.

25 km, 6 h de marche environ.

## **JOUR 5 : De Belorado à San Juan de Ortega**

De Belorado à San Juan de Ortega, vous découvrirez les premiers Montes de Oca (paysages de moyenne montagne). Entre hameaux paisibles, lande et forêt, le calme dominera votre itinéraire sur cette étape. San Juan de Ortega fait partie de ces villages du Camino Francés que l'on apprécie particulièrement. Son couvent construit « au service des pèlerins », son monastère du XII<sup>ème</sup> siècle, son église classée Monument National ainsi que les quelques maisons qui l'entourent nous convainquent rapidement de la richesse du village. Mais le village est aussi riche de traditions : la spécialité culinaire du coin, la traditionnelle soupe à l'ail ! Transfert à Atapuerca pour y passer la nuit.  
24,5 km, 6 h de marche environ.

## **JOUR 6 : D'Atapuerca à Burgos**

Pour cette ultime étape jusqu'à Burgos, vous avancerez le long de la vallée du rio San Juan à travers forêts, collines, et autres villages quasi-désertiques. C'est à partir de Castañares que le calme et la solitude vous quitteront. Vous comprendrez alors que l'arrivée à Burgos, la plus grande ville étape du Camino Francés, est proche. Vous ne risquez pas de vous ennuyer à Burgos tant il y a de monuments, de vestiges, de splendeurs médiévales à découvrir : la plaza San Juan et son ancien hôpital, l'église de San Lesmes, el Arco de San Sebastian (muraille du XII<sup>ème</sup>), sans oublier la cathédrale gothique, monument « phare » de la ville classé au patrimoine mondial de l'UNESCO. C'est l'architecture entière de la ville qui retiendra votre attention et vous serez au gré de votre déambulation interpellés par les spécificités espagnoles comme par exemple les *miradores* (salons de bois ou de verre qui ressortent des façades).  
Fin du programme et des prestations à Burgos en fin d'après-midi.  
21,5 km, 5 h 30 de marche environ.

### ▫ LES INFOS PRATIQUES

#### ▪ **Les points clés :**

**Le rendez-vous :** Dans l'après-midi à votre hébergement à Logroño.

**La fin du séjour :** Dans l'après-midi à Burgos.

**Le niveau :** Entre 5 et 7 h de marche par jour, sans difficultés, sur terrain vallonné.

**La documentation fournie :** Nous vous enverrons un carnet de route comprenant tous les documents nécessaires à la réalisation de votre randonnée : topo-guide et cartes, étiquettes pour vos bagages, feuille de route comprenant les coordonnées des hébergements. Vous y trouverez la description des chemins (tout le parcours est balisé) et des commentaires sur les villages, les monuments...

**Les hébergements** : Accueil en demi-pension. Le plus souvent en hôtel ou hostel de différentes catégories, parfois en casa rural (chambres d'hôtes) ou en pensión (auberge familiale). Douche ou bain et WC dans la chambre le plus souvent.

#### **Les repas :**

- Dîners : servis à partir de 19 h / 19 h 30 ; la plupart du temps, ils correspondent au menu pèlerin du jour (entrée, plat et dessert). Au cours de votre randonnée, vous pourrez découvrir les spécialités du pays.
- Petit déjeuners : en Espagne, le petit déjeuner est très léger et, comme le déjeuner est généralement pris vers les 3 h de l'après-midi, les espagnols prennent un en-cas consistant vers le milieu de matinée pour éviter le coup de barre. Sur le plan hôtelier, en dehors des grandes chaînes traditionnelles ou des hôtels de catégorie\*\*\* et supérieure, il est malheureusement fréquent de se faire servir un petit-déjeuner léger et mal adapté aux randonneurs. Nos efforts répétés chaque année auprès des hôteliers commencent à porter leurs fruits très progressivement, mais il y a encore beaucoup de progrès à faire. Il en va de même pour les horaires et les petits-déjeuners ne vous seront jamais proposés avant 8 h , voire 8 h 30. Essayez toutefois de négocier l'horaire avec votre hôte la veille du départ. Pensez à en tenir compte pour votre journée et prévoyez quelques en-cas pour la route.
- Pique-niques : certains hébergements proposent des paniers pique-niques (non compris, à payer sur place), le topo-guide fourni dans votre carnet de route vous renseigne sur les possibilités de ravitaillement dans les commerces, à l'étape et/ou sur le chemin.

#### **Précaution/hygiène :**

Tous nos hébergements ont été sélectionnés pour leurs qualités d'accueil, de confort et de propreté. Malgré cela, certains d'entre eux nous ont signalé le retour des **punaises de lit** qui sont le plus souvent véhiculées par des randonneurs. Pour aider les hébergeurs à éradiquer ce fléau mais aussi pour limiter les risques de piqûres, il convient de pulvériser l'intérieur et l'extérieur de vos bagages (sac à dos de la journée et bagage suiveur), ainsi que tous vos vêtements et vos chaussures. Des sprays sont en vente dans les pharmacies et dans certains hébergements ; quelques produits sont 100 % naturels et labellisés ECOCERT. **Afin de limiter les risques de propagation, nous vous demandons de suivre scrupuleusement les consignes mises en place par les hébergeurs sans les prendre comme des brimades (par exemple l'interdiction d'emporter vos bagages et sacs à dos dans les chambres ou dortoirs).** De retour à la maison, en cas de doute, nous vous conseillons de laver l'ensemble de vos affaires à 65°C ou sinon, de mettre vos affaires pendant 2 jours dans un congélateur (la punaise ne survit pas aux températures inférieures à 0°C).

**L'organisation** : Lorsqu'il n'y a pas de disponibilité à une étape du programme décrit ci-dessus, nous vous proposons deux nuits consécutives à l'étape précédente ou à l'étape suivante et nous organisons les transferts correspondants (supplément possible). Votre itinéraire à pied n'est pas modifié.

**Pour pouvoir réaliser les étapes du programme, nous vous conseillons de réserver le plus tôt possible.**

**Transport des bagages** : Vos bagages sont transportés par nos soins sauf si vous choisissez la formule sac au dos.

**Le balisage** : Tout le sentier est balisé : flèches jaunes et/ou coquille.

▪ **Les accès :**

Nos séjours ont été spécialement conçus de gare à gare ; une incitation à utiliser le moyen de transport le moins polluant.

**Pour arriver au point de rendez-vous :**

**En train** : Se rendre jusqu'à Hendaye ou Irún (trains directs depuis Paris, pour autre ville de départ : <http://www.voyages-sncf.com>). D'Hendaye ou Irún, plusieurs liaisons dans la journée vers Logroño avec changement à Miranda de Ebro. Possibilité également de faire Paris – Barcelone, Barcelone – Logroño. Toutes les informations, tarifs et horaires sur les sites Internet de la SNCF et/ou de la RENFE : [www.voyages-sncf.com](http://www.voyages-sncf.com), <http://www.renfe.com/>.

Une fois à la gare de Logroño, possibilité de prendre un taxi pour rejoindre votre hôtel.

**En bus :**

Les compagnies ALSA (<http://www.alsa.es/>) et EUROLINES (<http://www.eurolines.fr>) assurent la liaison entre de nombreuses villes de France et Logroño (pas tous les jours). La compagnie La ESTELLESA assure deux liaisons quotidiennes entre Irún et Logroño (durée du trajet : environ 3 h) : <http://www.laestellesa.com>.

**En voiture :**

Toutes les informations pour préparer votre itinéraire sur le site Internet [www.viamichelin.fr](http://www.viamichelin.fr).

Soucieux de faciliter vos déplacements mais aussi de nous inscrire dans une démarche responsable et respectueuse de l'environnement, nous vous invitons, conducteur ou passager, à consulter le site suivant qui organise le covoiturage : [www.blablacar.fr](http://www.blablacar.fr).

**En avion** : Vols directs de Paris à Bilbao, puis depuis Bilbao rejoindre Logroño en train ou bus.

## **En fin de circuit :**

**En train:** Nos hébergements étant situés principalement en centre-ville, il vous faudra prendre un taxi ou un bus pour vous rendre jusqu'à la gare de Burgos. De Burgos à Paris, il existe plusieurs trains dont un de nuit. Changements à prévoir à Hendaye, Irún, Madrid, ou Barcelone. En tout compter environ 11 h de trajet. Informations sur le site internet <http://www.renfe.com/>.

**En bus :** Départs de Burgos pour Logroño avec les compagnies JIMENEZ ou ALSA (environ 2 h) :

<http://www.autobusesjimenez.com/origen-y-destino-logrono>

<http://www.alsa.es/>

Vous pouvez aussi rejoindre Irún avec la compagnie ALSA (environ 4 h de trajet). Les compagnies ALSA et EUROLINES font également le trajet Burgos / Paris pendant la nuit (environ 14 h) et desservent de nombreuses ville en France. Toutes les informations sur les sites internet : <http://www.alsa.es/> et <http://www.eurolines.fr>.

**En voiture :** Vous pouvez rejoindre Logroño en bus ou en train pour récupérer votre véhicule, voir paragraphes ci-dessus.

**En avion :** Vols vers Paris depuis Bilbao.

*Les horaires des lignes de trains et de bus étant sujets à variations au cours de l'année et suivant le jour de la semaine, nous vous invitons à contacter directement les différents opérateurs de transport public pour préparer votre trajet jusqu'au point de rendez-vous et retour.*

## **Informations sur les transports :**

- La poste espagnole propose plusieurs services dédiés aux pèlerins : expédition de colis, transport de vélos, service de consignes à Santiago, ... Réservation à faire auprès de la poste espagnole directement, toutes les informations sur leur site internet : <http://www.elcaminoconcorreos.com/>
- SNCF Tel : 36 35 ou <http://www.voyages-sncf.com>
- RENFE (compagnie ferroviaire espagnole)  
Tel : 00 34 902 320 320, ou plus pratique, leur site : <http://www.renfe.com>  
avec tous les horaires des trains.  
Bureau RENFE à Paris (renseignements et vente) : 01 40 82 63 60.
- Compagnie de bus La ESTELLESA : 0034 948 326 509 ou <http://www.laestellesa.com>
- Compagnie de bus EUROLINES : 0 892 89 90 91 ou <http://www.eurolines.fr/fr/>

- Compagnie de bus ALSA : 0034 902 42 22 42. Consulter pour les horaires et les destinations le site : <http://www.alsa.es>
- Compagnie de bus Jimenez : <http://www.autobusesjimenez.com/>
- Gare routière de Logroño : 0034 941 23 59 83

- **La santé :**

### **Frais médicaux**

Avant de partir, tenez compte de la possibilité de prise en charge des frais médicaux à l'étranger. Par exemple, si vous vivez en France, vous pouvez demander à la sécurité sociale une carte européenne ; cela vous évitera de faire l'avance d'éventuels frais médicaux à l'étranger qui restent, quoi qu'il arrive, à votre charge. Pensez à apporter votre pièce d'identité ou votre passeport.

- **Les détails pratiques :**

### **Pour téléphoner en France**

Pour téléphoner à l'étranger, composez l'indicatif international 00, puis l'indicatif du pays souhaité suivi de votre numéro de téléphone en enlevant le premier 0. Par exemple, pour appeler Via-Compostela depuis l'étranger composez le 00 33 4 66 69 05 19 et depuis la France le 04 66 69 05 19. Pour appeler en Espagne, composez le 0034 avant le numéro de téléphone.

- **Le prix comprend :**

- La demi-pension
- Le transport des bagages entre les hébergements selon la formule choisie
- Les taxes de séjour
- Le Carnet de Route (documentation pour la réalisation de la randonnée) Un Carnet de Route est fourni par dossier d'inscription

- **Le prix ne comprend pas :**

- Les repas de midi
- Les boissons
- Les frais d'inscription
- L'assurance

▪ **L'équipement de base :**

**Les bagages :**

- 1 sac de voyage souple ; évitez les valises, qui sont plus encombrantes, et limitez le poids de vos affaires à 15 kg maximum
- 1 petit sac à dos de 30 L minimum pour les affaires de la journée

**Les vêtements :**

- 1 veste imperméable et respirante (type gore-tex)
- 1 fourrure polaire ou 1 pull
- 1 cape de pluie (poncho)
- 1 pantalon de marche
- 1 paire de gants fins
- 1 bonnet
- 1 short
- 1 maillot de bain + serviette
- plusieurs paires de chaussettes (pas trop grosses)
- des sous-vêtements
- 1 paire de tennis
- 1 survêtement ou vêtement ample pour le soir

**Le matériel :**

- 1 paire de chaussures de marche ayant déjà servi
- lunettes de soleil, crème solaire et protection des lèvres
- 1 chapeau
- 1 gourde (prévoir 2 à 3 L par personne et par jour en été)
- 1 bol plastique type Tupperware pour le pique-nique + couverts
- 1 serviette de toilette

**La pharmacie :**

- 1 petite pharmacie personnelle (gaze, élastoplaste, antalgique, double peau pour les ampoules, boules Quies...)

**Divers :**

- Vos papiers d'identité
- Votre carte européenne d'assurance maladie (délivrée par votre antenne de Sécurité Sociale)

***N'oubliez pas votre bonne humeur, ni votre curiosité !***



### **La vie en Espagne :**

Bienvenido en España !

Laissez-vous charmer par ce pays à l'ambiance festive. Ne soyez pas surpris par le rythme de vie assez différent du nôtre. En Espagne tout est décalé : on mange tard, se couche tard, et par conséquent se lève plutôt tard. Y séjourner permet de découvrir et déguster les tapas et autres spécialités culinaires espagnoles. Si vous ne maniez que peu la langue de Cervantès, n'oubliez pas d'emporter avec vous un petit dictionnaire français/espagnol. Il pourra s'avérer fort utile, et vous permettra d'apprécier au mieux votre séjour.

### **Lexique de quelques mots usuels en espagnol :**

Oui = si

Non = no

Le dîner = la cena

Le petit déjeuner = el desayuno

Le repas de midi = la comida

Le pique-nique = el picnic

Un timbre = un sello

Une carte postale = una postal

Une carte = un mapa

La droite = la derecha

La gauche = la izquierda

Un carrefour = un cruce

Le centre-ville = el centro urbano

Un appel téléphonique = una llamada telefonica

Un chemin = un camino

Un village = un pueblo

Un médecin = un médico

Une urgence = una urgencia

Un taxi = un taxi

Le gare SNCF = la estación RENFE

La gare routière = la estación de autobuses

### **Bibliographie :**

Des livres de photographies aux essais historiques en passant par les récits et les romans, le chemin a inspiré de nombreux auteurs. Voici notre sélection (non exhaustive), qui vous permettra d'aborder le pèlerinage en randonneur averti.

### Ouvrages généraux :

- *Les Chemins de Saint-Jacques de Compostelle* – Bernard BRIAIS, Editions de Borée (octobre 2013), 240 pages.  
Au travers de photographies, ce beau livre nous fait découvrir ou redécouvrir les beaux sites, les monuments historiques et les sites naturels qui jalonnent les quatre routes historiques du chemin de Saint-Jacques.
- *Mille ans vers Compostelle : l'aventure des pèlerins sur les chemins de Saint-Jacques* – Patrick HUCHET, Editions Ouest France - Collection Album (octobre 2012), 204 pages.  
Cet ouvrage retrace toute l'histoire du pèlerinage de Compostelle, de sa fondation au IX<sup>ème</sup> siècle à sa renaissance au XX<sup>ème</sup> siècle.
- *Compostelle 813-2013, 1200 ans de pèlerinages* – Denise PERICARD-MEA et Louis MOLLARET, Editions Sutton - Collection Evocations (mai 2013), 160 pages.  
Cet ouvrage présente des anecdotes et des témoignages vécus, démontrant l'influence des deux derniers siècles sur l'histoire de Compostelle. Il s'appuie sur une trentaine de récits de pèlerins, du premier connu aux années 1980.
- *Le pèlerin de Compostelle* – Paulo COELHO, Editions 84 - Collection J'ai Lu (avril 2009), 256 pages.  
Dans ce roman, l'auteur, qui a lui-même entrepris le pèlerinage de Saint-Jacques de Compostelle, restitue dans un style simple et fluide son voyage initiatique comme une expérience universelle.
- *Harrap's Parler l'espagnol en voyage* – Collectif, Editions Larousse - Collection Parler en voyage (février 2014), 192 pages.

### Ouvrages plus spécifiques au Camino Frances :

- *Chemins de Saint-Jacques de Compostelle* – Frantisek ZVARDON, Editions Signe - Collection EnVol (mars 2013), 432 pages.  
Cet ouvrage contient de magnifiques photographies des voies au départ du Puy-en-Velay et de Vézelay, et ensuite, du Camino Frances. Sur plus de 5000 km, nous découvrons des paysages dont la beauté coupe le souffle, qui donneront l'envie d'y aller ou qui permettront de s'y replonger.
- *Le Camino Frances vers Saint-Jacques-de-Compostelle* - Anthony SEREX et Léonard LEROUX, Editions Déclics – Collection Autour du Monde (février 2009), 110 pages.  
Réalisé par des pèlerins, cet ouvrage nous fait partager la magie du Camino Frances.

- *Pèlerin express : Les chemins de Compostelle en courant : 1950 km en 40 jours, GR 65 et Camino Frances* - Sylvain BAZIN, Editions Outdoor (juillet 2013).  
Ce récit de voyage raconte le parcours du journaliste Sylvain Bazin sur la Via Podiensis (la route du Puy) et le Camino Frances.
- *En avant, route !* – Alix de SAINT-ANDRE, Editions Folio (juin 2011), 352 pages.  
L'auteur, une journaliste, nous fait ici le récit picaresque de ses trois équipées pédestres à Saint-Jacques de Compostelle.

### **Contacts utiles :**

Office de tourisme de l'Espagne  
Office du Tourisme de Logroño

Tél : 01 45 03 82 50  
Tél : 00 34 941 29 12 60

### **Le carnet du pèlerin ou « credencial » ou « créanciale » et « La Compostela » :**

« Le credencial » ou « la créanciale », bien connu des pèlerins, permet de garder une trace écrite de votre parcours. Ce passeport est un signe fort d'appartenance à la communauté des marcheurs du Saint-Jacques. Il est à tamponner à chaque étape dans les hébergements, dans certaines églises, offices de tourisme... et atteste de votre état de pèlerin. Il est délivré par votre association jacquaire locale ou en faisant appel au service pèlerinage de votre diocèse mais vous pouvez également vous le procurer dans les principales villes-étapes du chemin (informations dans les offices de tourisme). Ces tampons témoignant de votre itinéraire, vous permettront d'obtenir le diplôme du Pèlerin « La Compostela » à votre arrivée à St-Jacques.

#### ► AGIR POUR UN TOURISME RESPONSABLE

Via Compostela est labellisé Agir pour un Tourisme Responsable par Ecocert, une reconnaissance de notre engagement pour le respect de la planète et des hommes. La labellisation ATR repose sur les critères de transparence, de partenariat et de cohérence, elle nous permet d'améliorer sans cesse nos bonnes pratiques.

Plus d'informations concernant ATR sur : <http://www.tourisme-responsable.org>

Nous sommes également engagés dans le volet III de la Charte Européenne du Tourisme Durable dans les espaces protégés de la fédération EUROPARC.

En savoir plus : <http://www.tourisme-responsable.org/voyager-responsable/charte-ethique-voyageur/>

## Environnement :

Les randonnées se déroulent le plus souvent dans des espaces naturels sensibles et à ce titre toute activité se doit d'en respecter l'environnement : respect du patrimoine naturel, respect du patrimoine culturel et des habitants, respect des ressources naturelles (eau, sols, habitats, faune, flore, climat) et lutte contre les pollutions et tous les impacts sur l'environnement : on ne dérange pas les animaux qui sont chez eux et on n'arrache pas les fleurs car elles ne repoussent pas !

### ▸ LES ASSURANCES

Le contrat d'assurance voyage que nous proposons est spécialement adapté à notre contrat de voyage défini par nos conditions particulières de vente. Il comprend des garanties d'assistance que vous ne trouvez pas dans les autres contrats :

Garanties spécifiques d'assistance – rapatriement :

- remboursement des frais médicaux jusqu'à 200 000 €
- vos bagages sont assurés pour un transport public et privé (location de voiture, transport par un prestataire)

Garanties spécifiques d'annulation :

- annulation « tout sauf » : si un évènement aléatoire, indépendant de votre volonté et justifiable, vous empêche de partir, vous êtes couvert
- remboursement des frais d'annulation jusqu'à 25 000 € / pers
- voyage de compensation en cas de rapatriement
- garantie départ et retour impossible en cas de conditions climatiques hors norme (tempête de neige, éruption volcanique, cyclone etc.)

Attention : pour toute prise en charge d'assistance, un appel préalable à l'assureur est nécessaire, sous peine de ne pas bénéficier de vos garanties.

Via-Compostela.com est une marque déposée par Chamina Voyages pour vous faire vivre une expérience unique sur les chemins historiques